



LT: Trumpa naudojimo instrukcija

CZ: Rychlý průvodce

RU: Инструкция по монтажу, эксплуатации и паспорт изделия

EN: Quick Guide

Įvadas

T105 / T105RF yra programuojamas savaitinis reguliatorius, skirtas valdyti šildymo ir aušinimo sistemų temperatūrą. Prieš pirmąjį termostato naudojimą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Termostatui tinka AA 1,5V šarminės baterijos. Baterijos įdedamos į baterijų skyrių, esantį termostato viduje. Draudžiama naudoti pakartotinai įkraunamas baterijas.

Produkto atitiktis

Produkto atitiktis šias ES direktyvas: elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/CE, žemosios įtampos direktyva 2006/95/EEC, direktyva 93/68/EEC ir 99/5/EC. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com

Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir laikomas sausoje vietoje. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

Úvod

T105 / T105RF je programovatelný týdenní termostat, který slouží k regulaci teploty místnosti v topných nebo chladicích systémech. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku. Pro napájení termostatu použijte pouze alkalické baterie typu AA 1,5 V. Baterie vložte do otvoru pro baterie uvnitř v termostatu. Nepoužívejte dobíjecí baterie.

Shoda výrobku

Tento produkt splňuje následující směrnice EU: 2014/30/EU 2014/35/EU 2014/53/EU a 2011/65 / EU. Zkontrolujte prosím www.saluslegal.com pro úplné informace.

Bezpečnostní informace

Použití v souladu s EU a národními předpisy. Pouze pro interiérové použití. Udržujte přístroj úplně suchý. Tento výrobek musí být instalován oprávněnou osobou a v souladu se všemi EU a národními předpisy.

Введение

T105 / T105RF это программируемый, недельный регулятор, применяемый для контроля комнатной температуры в системах отопления и кондиционирования. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства. Используйте щелочные батареи AA, 1,5 В. Запрещается использовать аккумуляторные батареи. Вставьте батареи в контейнер, расположенный в задней части термостата.

Продукция соответствует

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам: 2004/108/CE, 2006/95/EEC, 93/68/EEC и 99/5/EC. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com

Информация по безопасности

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в ЕС. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Применяйте согласно назначению и только внутри помещений.

Introduction

T105 / T105RF is a programmable, weekly regulator that is used to control room temperature in heating or cooling systems. Before first use please read this manual carefully. Use only AA 1,5V alkaline batteries in the thermostat. Place batteries into battery slot located under the cover. Do not use rechargeable batteries.

Product compliance

This product complies with the following EC Directives: Electromagnetic Compatibility 2004/108/CE, Low Voltage Directive 2006/95/EEC, Directive 93/68/EEC and 99/5/EC. Full information is available on the website www.saluslegal.com.

Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations.

Techniniai duomenys

Laidinis reguliatorius T105

| | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Maitinimas | 2 x AA baterijos |
| Maks. reguliatoriaus apkrova | 5 (3) A |
| Išvesties signalas | Be įtampos veikianti NO / COM relė |
| Temperatūros reguliavimo diapazonas | 7 - 30°C |

Belaidis reguliatorius T105RF

| | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| Siųstuvo maitinimas | 2 x AA baterijos |
| Imtuvo maitinimas | 230 V AC 50 Hz |
| Maks. imtuvo apkrova | 16 (5) A |
| Imtuvo išvesties signalas | Be įtampos veikianti NO / COM relė |
| Temperatūros reguliavimo diapazonas | 7 - 30°C |

Technické specifikace

Dráťový termostat T105

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| Napájení | 2 x baterie AA |
| Maximální zátěž | 5 (3) A |
| Výstupní signál | Beznapětový kontakt NO/COM |
| Rozsah řízení teploty | 7 - 30°C |

Bezdrátový termostat T105RF

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| Napájení termostatu | 2 x baterie AA |
| Napájení přijímače | 230 V AC 50 Hz |
| Maximální zátěž | 16 (5) A |
| Výstupní signál | Beznapětový kontakt NO/COM |
| Rozsah řízení teploty | 7 - 30°C |

Технические характеристики

Проводной терморегулятор T105

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Питание | 2 x батареи AA |
| Макс. нагрузка терморегулятора | 5 (3) А |
| Выход | Беспотенциальное реле NO / COM |
| Диапазон регулирования темп. | 7 - 30°C |

Беспроводной терморегулятор T105RF

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| Питание регулятора | 2 x батареи AA |
| Питание приёмника | 230 V AC 50 Hz |
| Макс. нагрузка приёмника | 16 (5) А |
| Выход приёмника | Беспотенциальное реле NO / COM |
| Диапазон регулирования темп. | 7 - 30°C |

Technical specification

Wired thermostat T105

| | |
|-------------------|---------------------------|
| Power supply | 2 x AA batteries |
| Rating max | 5 (3) A |
| Outputs | Voltage-free NO/COM relay |
| Temperature range | 7 - 30°C |

Wireless thermostat T105RF

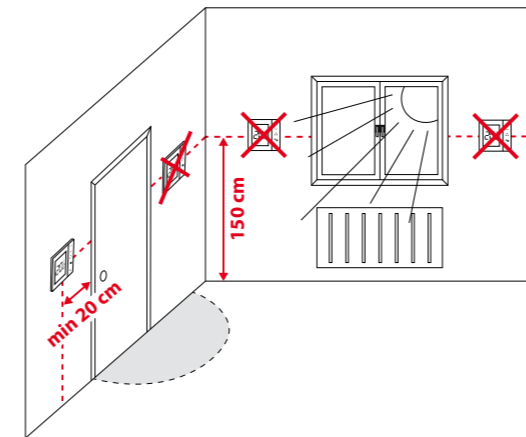
| | |
|---------------------|---------------------------|
| Thermostat supply | 2 x AA batteries |
| Receiver supply | 230 V AC 50 Hz |
| Receiver rating max | 16 (5) A |
| Receiver outputs | Voltage-free NO/COM relay |
| Temperature range | 7 - 30°C |

Tinkamos reguliatoriaus vietos pasirinkimas

Správné umístění termostatu

Выбор места для установки терморегулятора

Proper thermostat placement

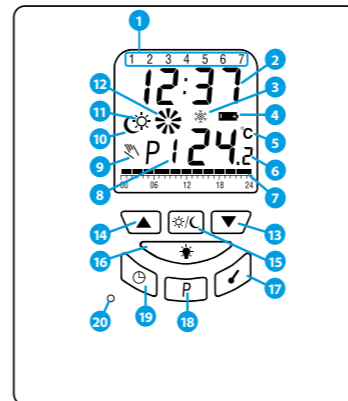


Ekranu piktogramų ir mygtukų funkcijų aprašymas

Popis ikon na displeji a funkce tlačítek

Описание значков на экране и функции кнопок

LCD Icon description and button functions



LT:

1. Savaitės diena
2. Laikrodis
3. Apsaugos nuo užšalimo režimas
4. Baterijos išsikrovimas.
5. Temperatūros vienetą
6. Išmatuoti / nustatyti temperatūra
7. Laiko linija - programos eiga
8. Dabartinės programos numeris
9. Laikinas programos perrašymas
10. Ekonominis režimas
11. Komforto režimas
12. Informacija apie valdomo prietaiso (pvz. katilo) darbo būseną

MYGTUKAI:

13. Keisti parametrą žemyn
14. Keisti parametrą aukšty
15. Komfortabil / ekonominė temperatūra
16. Ekraną apšvietimas
17. Temperatūros nustatymas
18. Programavimas
19. Laiko nustatymas
20. Gamyklinių nustatymų atstatymas

EN:

1. Day of the week indicator
2. Clock
3. Antifrost Mode
4. Low battery indicator
5. Temperature unit
6. Room / setpoint temperature
7. Program timeline indicator
8. Program number
9. Temporary override
10. Eco Mode
11. Comfort Mode
12. Controlled device working status (e.g. boiler)

BUTTONS:

13. Increase
14. Decrease
15. Economic / Comfort Temperature
16. LCD Backlight
17. Temperature setpoint
18. Weekly programming
19. Time set
20. Restore factory settings

CZ:

1. Indikátor dne v týdnu
2. Hodiny
3. Režim protizámrzné ochrany
4. Indikátor vybitých baterií
5. Jednotky teploty
6. Teplota naměřená / zadaná
7. Časová osa - průběh programu
8. Aktuální program
9. Dočasný manuální režim
10. Režim ekonomické teploty
11. Režim komfortní teploty
12. Informace o provozním stavu ovládaného zařízení (např. kotle)

TLAČÍTKA:

13. Zvýšení
14. Snižení
15. Ekonomická / Komfortní teplota
16. Podsvícení LCD displeje
17. Nastavení teploty
18. Programování
19. Nastavení času
20. Obnovení továrního nastavení

RU:

1. День недели
2. Время
3. Режим Защиты от замерзания
4. Состояние батареи
5. Единица изм. температуры
6. Измеряемая / заданная температура
7. Время - ход программы
8. Номер текущей программы
9. Временный ручной режим
10. Экономный режим
11. Комфортный режим
12. Состояние работы исполнительного устройства (напр. котла)

КНОПКИ:

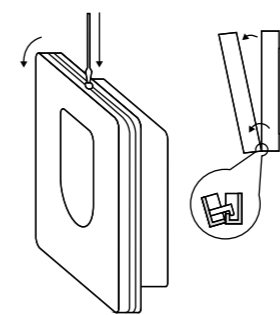
13. Вниз/меньше
14. Вверх/больше
15. Комфортная/экономная температура
16. Подсветка экрана
17. Задание температуры
18. Программирование
19. Настройка времени
20. Сброс к заводским настройкам

Korpuso atidarymas

Otevíření krytu termostatu

Снятие корпуса

Opening the case

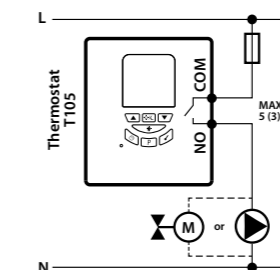
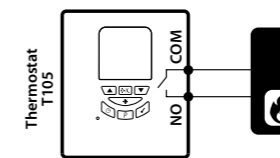


T105 reguliatoriaus prijungimo schema

Schéma připojení termostatu T105

Схема подключения

T105 Wiring diagram

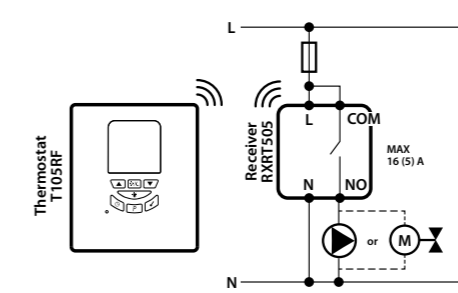
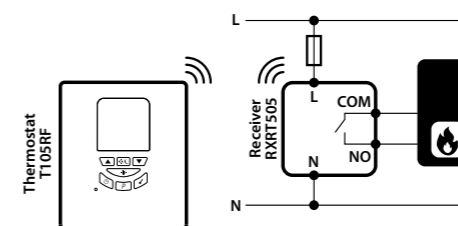


T105RF reguliatoriaus prijungimo schema

Schéma připojení termostatu T105RF

Схема подключения T105RF

T105RF Wiring diagram



LT: T105RF RYŠIO KODŲ KEITIMAS

Pastaba: Siekiant išvengti kitų belaidžių įrenginių keliamų trikdžių, rekomenduojama pakeisti ryšio kodą kitu, nei gamyklinis.

CZ: ZMĚNA KOMUNIKAČNÍHO KÓDU T105RF

Poznámka: Doporučuje se změnit komunikační kód na jiný než výrobní aby nedošlo k rušení jiných bezdrátových zařízení.

RU: ИЗМЕНЕНИЕ КОММУНИКАЦИОННОГО КОДА T105RF

Важно: Рекомендуем на каждом вводимом в эксплуатацию приборе изменить установленный на заводе коммуникационный код на индивидуальный, во избежание воздействия других устройств на Ваше.

EN: CHANGING THE COMMUNICATION CODE OF T105RF

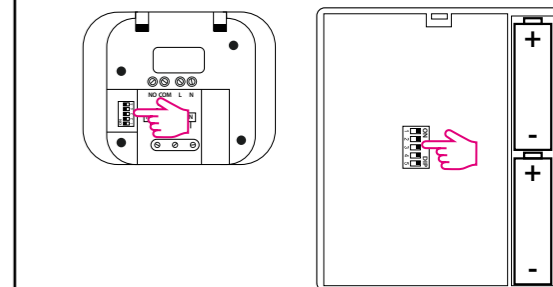
Note: It is recommended to change the communication code to another than the factory to prevent other wireless devices interferences.

1 LT: Ryšio kodo keitimas naudojant DIP jungiklius (numeriai 1-5) esančius termostato viduje.

CZ: Pro změnu komunikačního kódu použijte DIP přepínače čísla 1-5 umístě v termostatu.

RU: Изменение коммуникационного кода с помощью DIP -переключателей пронумерованных от 1-5.

EN: Use DIP switches numbered 1-5 inside the thermostat to change the communication code



2 LT: Reguliatoriaus ir imtuvo DIP jungiklius nustatykite atsitiktinėse padėtyse, tiksliai taip pat abiejuose prietaisuose.

CZ: Nastavte náhodně DIP přepínače - přepínače musí být nastaveny ve stejné pozici na přijímači i vysílači.

RU: Установите DIP-переключатели в случайном порядке - в одинаковом положении на терморегуляторе и приемнике.

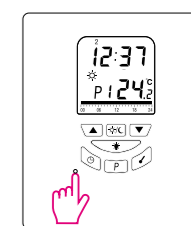
EN: Set DIP switches randomly - necessarily in same position on receiver as in transmitter.

3 LT: Pakeitus ryšio kodus, užregistruokite reguliatorių RESET mygtuku.

CZ: Po změně komunikačního kódu, proveďte reset stisknutím RESET.

RU: После изменения коммуникационных кодов перезагрузите терморегулятор с помощью кнопки RESET.

EN: Press RESET button after communication code changing.



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units
8-10 Northfield Business
Park Forge Way, Parkgate,
Rotherham S60 1SD, United
Kingdom



www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



Automatinio prisitaikymo funkcija

Funkce auto-adaptace

Функция автоадаптации

Auto-adapt feature

LT: Ši reguliuoja pritaiko šildymo įrenginio darbą taip, kad konkrečiai valandai nustatyta komfortabili temperatūra būtų pasiekta laiku. Automatinio prisitaikymo funkcija aktyvinama tuomet, kai išmatuotoji temperatūra yra žemesnė už ateinančios programos komfortabilią temperatūrą. Temperatūros didėjimo greitis ir trukmė priklauso nuo dabartinio temperatūros skirtumo. Kuo didesnis skirtumas, tuo anksčiau funkcija pradeda veikti. Minimalus automatinio prisitaikymo funkcijos įjungimo laikas yra 10 minučių iki nustatytosios programos pradžios, o maksimalus - 50 minučių.

CZ: Funkce automatické adaptace přepřesňuje provoz topného zařízení tak, aby bylo dosaženo komfortní teploty v určitou dobu. Funkce automatické adaptace se aktivuje pouze tehdy, pokud je pokojová teplota v místnosti nižší než komfortní teplota v nadcházejícím programu. Doba předčasného zapnutí zdroje tepla závisí na aktuálním teplotním rozdílu. Čím větší je rozdíl, tím dřív funkce auto-adaptace začne fungovat. Minimální doba automatické adaptace je 10 minut před budoucím programem a maximálně 50 minut.

RU: Цель данной функции заключается в том, чтобы настроить работу отопительного оборудования подключенного к терморегулятору таким образом, чтобы заданная пользователем комфортная температура достигалась точно в заданное время. Функция автоадаптации включает обогрев заранее, от 10 до 50 мин до заданного пользователем времени, когда текущая измеряемая температура ниже заданной комфортной температуры в последующем периоде программы. Чем больше разница между текущей и заданной на следующий период температурами, тем за больший промежуток времени включится обогрев. Благодаря этой функции температура в помещении достигает заданной точно к назначенному времени.

EN: Auto-adapt function is adjusting the operation of the heating device, so comfort temperature is reached on specific time. The auto-adapt feature is activated only when the room temperature is lower than the comfort temperature in the upcoming program. Temperature increasing time depends on the current temperature difference. The bigger the difference, the earlier function starts to work. Minimum auto-adapt feature startup time is 10 minutes before the programmed program, and a maximum - 50 minutes.

Laiko nustatymas

Nastavení času

Настройка времени

Setting Time



LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtuku arba nustatykite savaitės dieną.

CZ: Stiskněte tlačítko a poté stiskněte nebo pro nastavení dne v týdnu.

RU: Нажмите кнопку , а потом с помощью кнопок или выберите день недели.

EN: Press button and then by or button set the day of the week.



LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtuku arba nustatykite valandą.

CZ: Stiskněte tlačítko a poté stiskněte nebo pro nastavení hodin.

RU: Нажмите кнопку , а потом с помощью кнопок или выберите текущий час.

EN: Press button and then by or button set the hour.

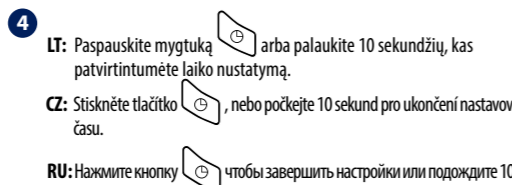


LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtuku arba nustatykite minutes.

CZ: Stiskněte tlačítko a poté stiskněte nebo pro nastavení minut.

RU: Нажмите кнопку , а потом с помощью кнопок или выберите текущие минуты.

EN: Press button and then use or button to set the minutes.



LT: Paspauskite mygtuką arba palaukite 10 sekundžių, kas patvirtintumėte laiko nustatymą.

CZ: Stiskněte tlačítko , nebo počkejte 10 sekund pro ukončení nastavování času.

RU: Нажмите кнопку чтобы завершить настройки или подождите 10 сек.

EN: Press button or wait 10 sec. for time setting to be accepted.

Komfortabilios / ekonominės temperatūros nustatymas

Nastavení komfortní / ekonomické teploty

Настройка комфортной/экономной температуры

Setting the economic / comfort temperature

LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtuku pasirinkite komfortabilią temperatūrą (ekrano piktograma) arba ekonominę temperatūrą (ekrano piktograma).

CZ: Stiskněte tlačítko a poté stisknutím tlačítka vyberte komfortní teplotu (ikona na displeji) nebo ekonomickou teplotu (ikona na displeji).

RU: Нажмите кнопку а потом с помощью кнопки выберите комфортную (значок на экране) или экономную темп. экономичzną (значок на экране).

EN: Press button, then by pressing select comfortable temperature (icon on display) or economic temperature (icon on display).

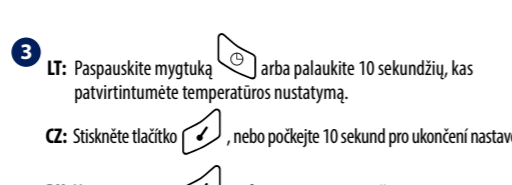


LT: Ekrane pasirodys dabartinė nustatytoji komfortabili arba ekonominė temperatūra. Norėdami pakeisti temperatūrą, paspauskite mygtuką arba .

CZ: Na displeji se zobrazí aktuální požadovaná komfortní nebo ekonomická teplota. Chcete-li tuto hodnotu změnit, stiskněte tlačítko nebo .

RU: На экране будет изображена заданная комфортная/экономная температура. Чтобы изменить данную температуру, нажимайте кнопки: или .

EN: Display will show currently set comfortable temperature. To change this temperature press or .



LT: Paspauskite mygtuką arba palaukite 10 sekundžių, kas patvirtintumėte temperatūros nustatymą.

CZ: Stiskněte tlačítko , nebo počkejte 10 sekund pro ukončení nastavení.

RU: Нажмите кнопку чтобы завершить настройки или подождите 10 сек.

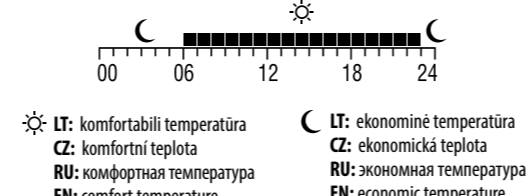
EN: Press button or wait 10 sec. for temperature setting to be accepted.

Programos

Programy

Программирование

Programs



LT: komfortabili temperatūra
CZ: komfortní teplota
RU: комфортная температура
EN: comfort temperature

LT: ekonominė temperatūra
CZ: ekonomická teplota
RU: экономная температура
EN: economic temperature

LT: Galimos 9 programos. 1-6 yra gamyklinės programos. 7-9 yra programos, kurias gali konfigūruoti vartotojas.

CZ: K dispozici je 9 programů. Programy 1-6 jsou továrně přednastaveny, programy 7-9 mohou být definovány uživatelem.

RU: У вас есть выбор 9 программ. С 1-6 - это заводские программы. Программы с 7-9 пользователь может настроить самостоятельно.

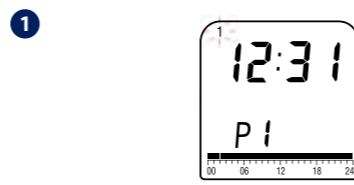
EN: There are 9 programs available. Programs 1-6 are factory programs. Programs 7-9 can be defined by user.

Gamyklinių programų pasirinkimas (1-6)

Volba programů (1-6)

Выбор одной из заводских программ (1-6)

Selection of factory (1-6) programs



LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtukais arba pasirinkite savaitės dieną programavimo būdą:
- kiekviena diena atskirai (1, 2, 3, 4, 5, 6 arba 7)
- darbo dienos ir savaitgalis (5 + 2)
- visa savaitė (7)

CZ: Stiskněte tlačítko a pak tlačítky nebo vyberte způsob programování:
- každý den samostatně (1, 2, 3, 4, 5, 6 nebo 7)
- pracovní dny a víkend (5 + 2)
- celý týden stejně (7)

RU: Нажмите кнопку а потом с помощью кнопок или выберите способ программирования дней недели:
- каждый день индивидуально (1, 2, 3, 4, 5, 6 или 7)
- будни и выходные (5 + 2)
- каждый день одинаково (7)

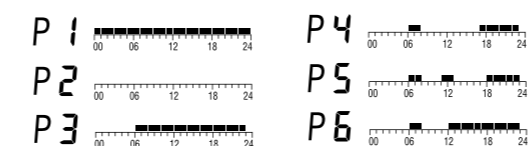
EN: Press button and then by pressing or choose how to program the days of the week:
- each day separately (1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7)
- business days and weekend (5 + 2)
- whole week (7)

LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtukais arba pasirinkite 1-6 programą konkrečiai dienai arba savaitės dienai.

CZ: Stiskněte tlačítko a potom tlačítko nebo pro výběr programu 1-6 pro den nebo dny v týdnu.

RU: Нажмите кнопку а потом с помощью кнопок или выберите программу 1-6 для данного дня/дней недели.

EN: Press button and then by pressing or select program 1-6 for each day/days of the week.



LT: Paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte pasirinkimą.

CZ: Stiskněte tlačítko pro potvrzení.

RU: Нажмите кнопку чтобы подтвердить выбор.

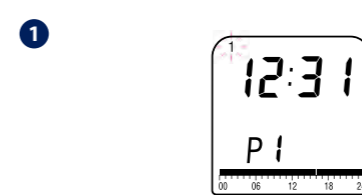
EN: To confirm press button.

Programų pasirinkimas ir konfigūravimas (7-9)

Výběr a programování uživatelských programů (7-9)

Выбор и программирование пользовательских программ (7-9)

Choosing and programming (7-9) user programs

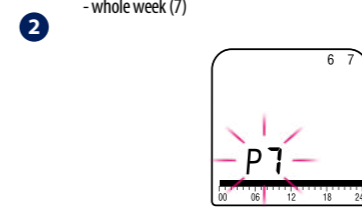


LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtukais arba pasirinkite savaitės dieną programavimo būdą:
- kiekviena diena atskirai (1, 2, 3, 4, 5, 6 arba 7)
- darbo dienos ir savaitgalis (5 + 2)
- visa savaitė (7)

CZ: Stiskněte tlačítko a potom tlačítko nebo zvolit metodu programování:
- každý den samostatně (1, 2, 3, 4, 5, 6 nebo 7)
- pracovní dny a víkend (5 + 2)
- celý týden stejně (7)

RU: Нажмите кнопку а потом с помощью кнопок или выберите способ программирования дней недели:
- каждый день индивидуально (1, 2, 3, 4, 5, 6 или 7)
- будни и выходные (5 + 2)
- каждый день одинаково (7)

EN: Press button and then by pressing or choose how to program the days of the week:
- each day separately (1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7)
- business days and weekend (5 + 2)
- whole week (7)

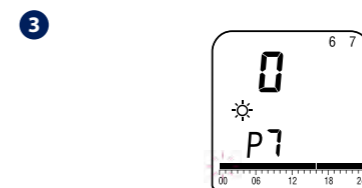


LT: Paspauskite mygtuką , po to mygtukais arba pasirinkite 7-9 programą konkrečiai dienai arba savaitės dienai.

CZ: Stiskněte tlačítko a potom tlačítko nebo pro výběr programu 7-9 pro den nebo dny v týdnu.

RU: Нажмите кнопку а потом с помощью кнопок или выберите программу 7-9 для данного дня/дней недели.

EN: Press button and then by pressing or select program 7-9 for each day/days of the week.



LT: Paspauskite mygtuką . Mygtukais arba galite keisti valandas, tačiau mygtuku galite priskirti komfortabilią arba ekonominę temperatūrą konkrečiai valandai.

CZ: Stiskněte tlačítko . Pomocí tlačítek nebo můžete změnit čas a tlačítkem přiřadit úspornou nebo komfortní teplotu pro nastavený čas.

RU: Нажмите кнопку . С помощью кнопок или можете изменить время, комфортную/экономную темп. измените с помощью кнопки .

EN: Press button. Use or button to change hours, use button to assign comfortable or economical temperature for specified hour.

LT: Paspauskite mygtuką , kad baigtumėte konfigūruoti programą.

CZ: Stiskněte tlačítko pro ukončení programování.

RU: Нажмите кнопку , чтобы завершить настройки.

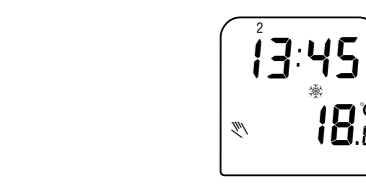
EN: Press button to finish defining the program.

Apsaugos nuo užšalimo režimas

Režim protizámrzné ochrany

Режим защиты от замерзания

Antifrost mode



LT: Vienu metu laikydami paspaudę mygtukus ir , įsijungia apsaugos nuo užšalimo režimas 7°C (tik šildymo režimu). Šis režimas bus aktyvus iki kitos programos. Norėdami išjungti režimą, paspauskite bet kokią regulatoriaus mygtuką.

CZ: Současným držením tlačítek a spustíte režim protizámrzné ochrany 7°C (pouze v režimu vytápění). Tento režim bude aktivní do další změny programu. Chcete-li tento režim ukončit, stiskněte libovolně tlačítko na termostatu.

RU: Нажмите одновременно кнопки и чтобы включить режим защиты от замерзания (темп. 7°C, только для режима нагрева). Данный режим будет работать до начала следующей программы, заданной по расписанию. Чтобы выключить данный режим, нажмите любую кнопку на регуляторе.

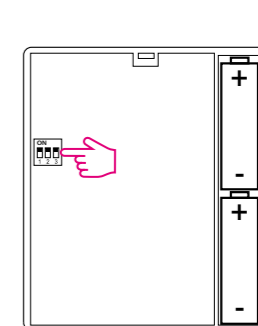
EN: Simultaneously hold down and buttons to launch 7°C Antifrost Mode (for heating mode only). This mode will be active for the next program change. To exit from Antifrost Mode press any key on the thermostat.

Serviso parametrai

Servisní nastavení

Сервисное меню

Service parameters



LT: Serviso parametrai keičiami naudojant DIP jungiklius (numeriai 1-3) esančius termostato viduje.

CZ: Servisní parametry lze měnit pomocí přepínačů DIP číslovaných 1-3 uvnitř termostatu.

RU: Сервисные настройки можете изменить с помощью DIP-переключателей, пронумерованных с 1-3, находящихся сзади регулятора.

EN: To change service parameters use DIP switches numbered 1-3 located inside the thermostat.

LT: ŠILDYMO / AUŠINIMO REŽIMAS pasirenkamas DIP jungikliu nr. 3. Kai jungiklis yra viršutinėje padėtyje (ON), regulatorius veikia šildymo režimu, tačiau kai jungiklis nustatytas apatinėje padėtyje (OFF) - regulatorius veikia aušinimo režimu.

CZ: VÝBĚR REŽIMU VYTÁPĚNÍ / CHLAZENÍ se provádí pomocí DIP přepínače 3. Je-li přepínač v horní poloze (ON), regulátor pracuje v režimu topení, když je přepínač ve spodní poloze (OFF) - regulátor je v režimu chlazení.

RU: ВЫБОР РЕЖИМОВ НАГРЕВ/ОХЛАЖДЕНИЕ сделаете с помощью DIP-переключателя № 3. Если переключатель находится в верхнем положении (ON), тогда регулятор работает в режиме нагрева, если в нижнем (OFF), регулятор работает в режиме охлаждения.

EN: SELECTING HEATING / COOLING MODE is changed by DIP switch #3. When switch is in the upper position (ON) - thermostat operates in heating mode, when switch is in the down position (OFF) - thermostat operates in cooling mode.

LT: HISTEREZIS REGULIAVIMAS (Span) - atliekamas DIP jungikliu nr. 1 ir 2 Vertės, kurias galima nustatyti, pateikiamos lentelėje žemiau:

CZ: NASTAVENÍ HYSTEREZE (Span) - se provádí pomocí přepínačů DIP 1 a 2. Hodnoty, které lze nastavit jsou znázorněny v tabulce níže:

RU: НАСТРОЙКИ ГИСТЕРЕЗИСА (SPAN) - устанавливаются с помощью DIP-переключателей № 1 и 2. В таблице ниже представлено значения гистерезиса, которые можете выбрать:

EN: SPAN CONTROL - is changed by DIP switches #1 and #2. The parameters we can set are presented in the table below:

| 1 | 2 | Span |
|-----|-----|-------|
| ON | ON | 0,4°C |
| OFF | ON | 0,8°C |
| ON | OFF | 1,4°C |
| OFF | OFF | 1,4°C |